



酷雲劇場2026 LIVE實況京劇

李寶春

藝術指導

台北
新劇團

演出

4/26(日)14:30
@台泥大樓【士敏廳】

拾玉鐲

Picking Up the Jade Bracelet

一只玉鐲牽起一段姻緣。孫大娘外出燒香，囑女兒孫玉姣看家；正值二八年華的玉姣在餵雞時邂逅書生傅朋，兩人情愫暗生。傅朋遺落玉鐲作為信物，玉姣含羞拾鐲，情意由此萌芽，最終在劉媒婆的穿針引線下成就良緣。

A single jade bracelet sets a love story in motion. Before leaving to burn incense at the temple, Madam Sun asked her daughter, Sun Yu-Jiao, to stay home and mind the house. While feeding the chickens, the young Yu-Jiao happened to meet Fu Peng, a scholar passing by, and the two were immediately drawn to each other. Fu Peng intentionally left behind a jade bracelet as a token of affection, and Yu-Jiao shyly picked it up making sure nobody was around, marking the beginning of their romance. With the help of the matchmaker Liu, the two eventually became engaged.

※演出總長約115分鐘。Full performance is 115 minutes.

※主辦單位保留節目異動權

【演出人員 Cast】

孫玉姣／余季柔 SUN Yu-Jiao by YU Chi-Jou

劉媒婆／李寶春 Matchmaker Liu by LI Bao-Chun 特別出演

傅朋／林璟辰 FU Peng by LIN Jing-Chen

【音樂人員 Musicians】

京胡／曾筱筑 Jinhu(Leader of Strings): TSENG Hsiao-Chu

鼓師／吳承翰 Drum(Leader of Percussions): WU Chen-Han

酷雲劇場  YouTube 頻道
歡迎訂閱，開啟通知小鈴鐺



盜甲

Stealing the Chainmail

故事取材自《水滸傳》，講述梁山軍師吳用為破呼延灼的連環馬，派神偷時遷潛入金槍將徐寧府中，盜取其祖傳的雁翎鎖子甲。戲中描寫時遷夜行徐府，潛蹤匿跡、翻牆越瓦，並以機智巧計瞞過守衛，成功取得寶甲。

Adapted from Water Margin, Stealing the Armor tells the story of how the Liangshan strategist Wu Yong sought to break the formidable cavalry formation of his enemy. To carry out the plan, he sent the master thief Shi Qian to the residence of his enemy, General Xu Ning, and steal Xu's family heirloom—a prized armor of Chainmail. The scene follows Shi Qian as he moved through the mansion in darkness, concealing his tracks, scaling walls, leaping across rooftops, and outwitting the guards with speed and cunning until he succeeded in securing the treasured armor.

【演出人員 Cast】

時 遷／周慎行 SHI Qian by CHOU Shen-Hsing

【音樂人員 Musicians】

笛 師／李鈺靚 Kunqu Flute: LI Yu-Jing

鼓 師／陳 雋 Drum(Leader of Percussions): CHEN Chun



周慎行飾時遷

金沙灘

On the Bank of Jin-Sha River

《金沙灘》也稱為《八虎闖幽州》《雙龍會》。潘洪私通遼主蕭天慶，設計誑宋太宗至幽州五臺山進香，遼兵大至，全軍被困。遼設雙龍會，邀太宗赴會議和，暗伏兵馬。楊繼業令大郎延平假扮太宗，眾子隨行保護。筵間大郎延平先發制人，以袖弩射死遼王。後雙方混戰，繼業諸子或戰死或被擒，僅五郎、六郎、七郎突出重圍。

Traitor Pan Hong conspired with the ruler of Liao, Xiao Tian-Qing, to persuade Emperor Taizong of Song to go to You Zhou. There the Song forces were surrounded. Liao then held a welcoming banquet while secretly planning an ambush. To protect the Emperor, General Yang Ji-Ye ordered his eldest son, Yang Yan-Ping, to attend impersonating the monarch. At the banquet, Yang Yan-Ping struck first and killed the Liao ruler with a concealed crossbow. A fierce battle followed, and many of Yang Ji-Ye's sons were killed or captured. Only his Fifth, Sixth, and Seventh sons cut their way out.

【演出人員 Cast】

楊延嗣(七郎)／高浩鈞 YANG Yan-Si by KAO Hao-Chun

蕭天慶／李青峰 XIAO Tian-Qin by LEE Ching-Fong

楊延平(大郎)／李隆顯 YANG Yan-Ping by LI Long-Xian

韓 昌／施宏駿 HAN Chang by SHIH Hung-Chun

耶律休哥／曾冠東 YE-LU Xiu-Ge by ZENG Guan-Dong

楊延定(二郎)／劉尚炫 YANG Yan-Ding by LIU Shang-Hsuan

楊延光(三郎)／張仲翔 YANG Yan-Guang by CHANG Chung-Hsiang

楊延輝(四郎)／黃宇臻 YANG Yan-Hui by HUANG Yu-Chen

楊延德(五郎)／蔡岳勳 YANG Yan-De by TSAI Yueh-Hsun

楊延昭(六郎)／徐彥凱 YANG Yan-Zhao by HSU Yan-Kai

楊延順(八郎)／林璟辰 YANG Yan-Shun by LIN Jing-Chen

鐵鏡公主／孔明慈 Princess Tie-Jing by KUNG Yueh-Tzu

碧蓮公主／林詩穎 Princess Bi-Lian by LIN Shih-Ying

【音樂人員 Musicians】

鼓 師／張家碩 Drum (Leader of Percussions): CHANG Chia-Shuo



高浩鈞飾楊延嗣(七郎)